



万一你的亲人突然倒下了该怎么办？



①确认状态

- 大声呼唤，确认是否有意识
 - ▶有意识时...询问怎么了
 - ▶没有意识时...寻求救助

不要着急！向 119 号通报

消防车·急救车要是不知道正确地灾害现场，就不能到达或晚到现场。立即正确通报，是关系到减少被害程度，挽救人命的关键。

②拨 119 号向其通报



- 看周围是否有人
 - ▶有...请求那人向 119 号通报
 - ▶没有...自己向 119 号通报
- 通报时，会被询问从何时起，怎么了，是否有意识，呼吸，疼痛的地方，病历等。

※在电话机旁贴上写有家庭地址及附近的有显著特点的目标物的便条。

③进行可行的处理

○119 号在接到通报后，会作出对倒下的人该做的处理的指示。止血，保温等，为了亲人，请尽可能做你能做的。

去年，在 119 接到的通报内，有 131 人是处于没有呼吸的状态。对于这些人来说最重要的事，就是尽快的「通报」「心肺复苏」「徐细动（电击）」「由医生作处理」等行为。心肺复苏法是只要学，就是谁都能做到的最重要的处置方法。请不妨到讲习会去学一下吧。

④急救队到达



○急救队员会向你询问各种各样的问题。因问的都是须传达医院的重要问题，所以请在所知道的范围内回答。

知道吗???



武士公馆
武家屋敷

米泽藩的下级武士(原方众)所居住过的公馆，现在米泽市南部的各地区(主要是芳泉町·石垣町·通町)仍保存有很多。这些武士公馆是上杉景胜于1601年从会津迁至米泽后所建的。当时有800多户6,000多人马的家臣(仆从)跟随景胜而来、因在城内不能全部收容下所有的家臣、所以把下级武士配置到郊外，并让其承担防卫职责。原方众过着边从事农业边精练武艺的半农半士的生活、同时也开垦荒地。这在其他藩内是几乎没有的希奇事。公馆前庭里的具有防洪作用和防止敌人侵入作用的ウコギ(五加)篱笆，现在依然存在(ウコギ带有尖锐的刺。)

非周末夜间及周末诊疗所

电话：22-9922

从去年年末起，周末急病诊疗所在非节假日及非节假日夜间也可就诊了。因为实行医院轮流制及平行进行就诊，若症状相对较轻者，请利用这边的门诊。

地点：米泽市西大通 1 丁目 5-60 健康中心西侧

诊疗日：周一~周五 (休息日除外)

受理时间：18:30~21:00

诊疗时间：19:00~21:30

诊疗科目：内科·小儿科*请携带健康保险证。

生活指南 环境生活课的 22-5111

千代田清洁中心 提供再生品

自行车和被子、家具类等、指定的垃圾袋里装不下的垃圾为粗大垃圾、必须搬入在高岛的千代田清洁中心内。搬入清洁中心内的自行车家具类、状态好的东西进行修理再生后、免费提供给



地区内的人们。只要是置赐地区内在住的人，每1家族可以申请自行车1辆家具1件。若有重复申请的情况则抽签决定。

提供品：自行车 15 辆、家具 5 件（第 1 回的预订数）
应募方法：9 点~16 点之间（星期日·节假日除外）
请填写在清洁中心内备有的申请书、然后再提交申请。

日程：①展示·应募、②公开抽签、③交付期限

日期：第 1 回 ①4 月 3 日（周五）~5 月 9 日（周六）

②5 月 12 日（周二）10 点

③5 月 23 日（周六）

第 2 回 ①6 月 3 日（周三）~7 月 4 日（周六）

②7 月 7 日（周二）10 点

③7 月 18 日（周六）



其他活动和情报



天地人博2009

时间：2009年1月24日（周六）~2010年1月11日（周一）

地点：传国之杜（米泽市上杉博物馆）

内容：通过各种各样的展示，可以体验到大河电视剧「天地人」的世界和天地人主人公·直江兼续的实际形象。

入场券：一般 700 日元 学生 500 日元

小中学生 300 日元

咨询：市综合政策课 TEL 22-5111

Y I R A 咖啡屋

对国际交流有兴趣者或想用日语或其他语言来交流者，就一起来边喝茶边随意轻快的聊天吧？

时间：3/9(周一)，3/25(周三) 14:30~16:30

地点：置赐综合文化中心 201研修室

参加费：免费

申请咨询：米泽市国际交流协会（Y I R A）TEL22-5111

竖笛合奏

时间：3/15（周日）14:00~

地点：传国之杜 置赐文化大厅

内容：在电视和电影上以轻快的竖笛音乐而为众所知的团体组合的音乐会。

入场券：一般 2,000 日元、学生 1,000 日元

（当日各增加 500 日元）

售票处：大沼米泽店、米泽 SATY、传国之杜、其他

咨询：传国之杜 TEL 26-2666

米泽市国际交流协会（Y I R A）活动

YIRA 料理教室~印度尼西亚篇~

通过料理，来尝试体验印度尼西亚的文化吧！

时间：3/20（周五）*假日 10:30~14:00

地点：置赐综合文化中心料理

参加费：会员 500 日元、

非会员 1000 日元

菜单：印度尼西亚式炒饭、鸡汤、甜点

携带物品：厨房用围裙



国际自带食物聚餐会

大家一起来自带食物，然后轻快地进行国际交流活动吧？还备有愉快地游戏活动哦！

时间：3/29（周日）18:00~ 地点：西部公民会馆

参加费：100 日元*带上 3~5 人分的料理一品（简单的料理即可。甜点、饮料也可！）和自备筷子、盘子、杯子。

申请咨询：米泽市国际交流协会（Y I R A）

电话：22-5111 传真：24-4540

电子邮件：yira@omn.ne.jp

网址：<http://www.omn.ne.jp/~yira>

这个月的四字成语

ににんさんきゃく

二人三脚

（二人三足）

意思：二人协力合作事情或事业。

Yonezawajin 每月发行。需要者请联络。
等待您的意见，要求。

〒992-8501 米泽市金池 5 丁目 2-25

米泽市秘书广报课市民交流系

电话：0238-22-5111 内线 3005

传真：0238-24-4540

电子邮件：hisyo-ka@city.yonezawa.yamagata.jp

网址：<http://www.city.yonezawa.yamagata.jp/shisei/matidukuri/kokusai/index.html>